***Лекція 8. Стилістика***

***План***

1. Основні поняття стилістики. Стилістичні норми. Порушення стилістичних норм.
2. Функціональні різновиди сучасної української мови.
3. Мова художнього твору.

**Рекомендована література**

**Основна**:

1. Білецький А. О. Про мову і мовознавство. К. : АртЕк, 1996. 224 с.

2. Блик О. П. Фонетика. Орфоепія. Графіка. Орфографія: Посібник для вчителів. К .: Радянська школа, 1998. 128 с.

3. Богдан М. М., Власенко В. В., Конторчук Г. К. Сучасна українська літературна мова: лексичний, фонетичний і граматичний аналізи. Житомир : Поліграфічний центр ЖДПУ, 2001. 134 с.

4. Вихованець І. Р., Городенська К. Г., Грищенко А. П. Граматика української мови. К., 1982. 175 с.

5. Волкова Н. П. Професійно-педагогічна комунікація. К. : ВЦ «Академія», 2006. 256 с.

6. Горпинич В. О. Морфологія української мови: Підручник. К. : ВЦ «Академія», 2004. 336 с.

7. Дудик П. С. Стилістика української мови: Підручник. К. : ВЦ «Академія», 2005. 368 с.

8. Жовтобрюх М. А., Кулик Б. М. Курс сучасної української літературної мови. Ч. 1. К. : Вища школа, 1972. 402 с.

9. Мацько Л. І., Сидоренко О. М., Мацько О. М. Стилістика української мови: Підручник. К. : Вища школа, 2003. 462 с.

10. Мацько Л. І., Кравець Л. В. Культура української фахової мови. К. : ВЦ «Академія», 2007. 360 с.

11. Тєлєжкіна О. О. Українська мова: Навчально-практичний довідник. Х. : Ранок, 2010. 400 с.

12. Шевченко Л. Ю., Різун В. В., Лисенко Ю. В. Сучасна українська мова: Довідник. К., 1993. 336 с.

**Додаткова**:

1.Бацевич Ф. С. Основи комунікативної лінгвістики: Підручник. К. : ВЦ «Академія», 2004. 344 с.

2. Горпинич В. О. Словник географічних назв України. К.: Довіра, 2001. 528 с.

3. Дорошенко С. І. Загальне мовознавство. К. : Центр навчальної літератури, 2006. 290 с.

4. Дудик П. С. Стилістика української мови: Підручник. К. : ВЦ «Академія», 2005. 368 с.

5.Словник труднощів української мови / за ред. С. Я. Єрмоленко. К. : Радянська школа, 1989. 336.

6. Сучасна українська мова / за ред. О. Д. Пономаріва. К.: Либідь, 2008. 455с.

7. *Український* правопис. Стереотипне видання. К. : Наукова думка, 2008. 288 с.

**Інформаційні ресурси**:

1. Вихованець І., Городенська К. Теоретична морфологія української мови : академ. граматика укр. мови / за ред. І. Вихованця. Київ : Унів. вид-во „Пульсари”, 2004. 400 с. URL: <https://www.pulsary.com.ua/shop/index.php?id_product=88&controller=product&id_lang=3>

2.  Леонова М. В. Сучасна українська літературна мова.   Київ : Вища школа, 1983. 264 с. URL:<http://chtyvo.org.ua/authors/Leonova_Mariia/Suchasna_ukrainska_literaturna_mova_Morfolohiia/>

* 1. **Основні поняття стилістики. Стилістичні норми. Порушення стилістичних норм.**

Як і кожна інша галузь знань, стилістика оперує великою кількістю властивих їй понять, основними з них є такі: **стиль, норма, стилістичне значення, експресія, стилістема, стилістичні засоби, стилістичний прийом**.

3. Вихідним для багатьох інших стилістичних понять є поняття стилю. Давні греки стилем називали дерев’яну загострену паличку для писання. Вміння користуватися паличкою-стилем було одним з показників мовної культури. Поступово поняття «стиль» асоціювалося з манерою письма та мовлення, стало предметом наук – античної теорії стилю, риторики, поетики.

4. Розвиток науки від античної риторики до сучасної лінгвістичної і літературознавчої стилістики значно розвинув і видозмінив, розгалузив загальне поняття стилю, а з ним і значення слова *стиль*. У сучасному мовленні це слово вживається в різних сферах.

5. У лінгвістиці досі немає єдиного усталеного і загальноприйнятого визначення стилю, хоча спроб його визначити є багато і в існуючих дефініціях переважно відображені основні ознаки стилю.

6. Зважаючи на складність і обсяг загального поняття стилю, вчені розчленовують його на вужчі поняття: стиль як семіотичне поняття, як лінгвістичне поняття, як властивість висловлення, стиль тексту тощо.

7. Різнобічне використання терміна *стиль* зумовило кілька окремих його тлумачень:

1) стиль описовий як аспект мовної системи (мовні одиниці мають додаткові експресивні відтінки значення, часом засвідчені навіть у нормативних словниках);

2) стиль експресивний як ступінь інтенсивності виражальних можливостей мови і мовців;

3) стиль художній як поняття культурно-естетичне, як напрям, адже мова належить до явищ культури, особливо мистецтво слова;

4) стиль як зреалізована можливість вибору і як продукт, результат вибору;

5) стиль як манера вираження, тобто використання мовних засобів;

6) стиль індивідуальний як мовний вияв індивідуальності;стиль як відхилення від узвичаєної норми;

7) стиль як ефективність мовної комунікації;

8) стиль як лад мови, склад, тон;

9) стиль як якість мови;

10) стиль як специфічність, своєрідність, оригінальність.

8. У зв’язку з розмежуванням понять *мова* і *мовлення* виникає питання: стилі властиві мові чи тільки мовленню. Розвинена національна мова диференціюється як на стилі мови, так і на стилі мовлення. Оскільки поняття *мова* розуміється як система знакових одиниць безвідносно до конкретного спілкування, то й поняття стилю стосовно мови абстрактніше, ніж стосовно мовлення: *стиль мови* – це різновид літературної мови; один із своєрідних способів використання літературної мови. Поняття *стиль мови* засвідчує високий рівень розвитку мовних засобів, їх багатство, унормованість у межах певного стилю. Це оцінка мовних засобів кожного із стилів у статиці.

9. Виходячи із таких засад, стилі мови можна визначити як ***історично сформовані, суспільно усвідомлені різновиди загальнонаціональної літературної мови, які різняться принципами відбору та організації мовних засобів і частково самими мовними засобами відповідно до сфер спілкування***.

10. Термін *стиль мовлення* акцентує на конкретному – усному чи писемному – функціонуванні специфічних мовних засобів, які належать до окремого стилю: це функціонально-стилістичне використання тих мовних одиниць, з яких сформувався кожен із стилів мови.

11. Таким чином, термін *стиль мови* доцільно вживати тоді, коли йдеться про стилістичні можливості виражальних засобів літературної мови як цілісної системи, а термін стиль мовлення застосовувати тоді, коли це стосується конкретного комунікативного використання окремою особою мовних елементів певного стилю.

12. Теорія і практика стилів мови і стилів мовлення оперують тими самими мовними одиницями (фонетичними, лексичними і т.д.), але в стилях мови структурні елементи мови (від фонем, букв і до тексту) усвідомлюються лише як статичний мовний матеріал з його особливими комунікативними можливостями, а в стилях мовлення ті ж самі мовні явища розглядаються у використанні, функціонуванні. Як зазначає П. Дудик, найбільші стилістичні можливості мають речення (особливо в контексті з іншими реченнями), а ще більшою мірою – тексти, пор. напр., дві синонімічні одиниці у формі простих речень (риторичного й нериторичного): *Хто ж цього не знає!* і *Всі це знають*. Семантично вони однозначні, але стилістично нетотожні.

Отже, терміни *стиль мови* і *стиль мовлення* та позначувані ними мовні реалії поєднують у собі як спільне, так і своєрідне. Стиль мови (як і мова в повному обсязі) є явищем тільки соціальним, спільним для всіх носіїв мови, а стиль мовлення – явище хоч і соціальне (за своєю сутністю, за змістом), але водночас обов’язково і явище індивідуальне, суто особистісне, бо кожен у своєму усному чи писемному мовленні послуговується мовою в межах усіх її стилів по-особливому, індивідуально.

Один стиль відрізняється від іншого специфічними ознаками – лексичними, фразеологічними, граматичними, їх називають *стилетвірними*. Наприклад, слова *квадрат*, *трапеція*, *радіус*, *теорема* належать до стилетвірних мовних засобів математики, це типові лексичні ознаки наукового стилю (терміни). До цього ж стилю належать і лексеми *іменник*, *суфікс*, *додаток*, *тире*. З певної сукупності своєрідних стилетвірних мовних засобів мови і формується мовна й мовленнєва специфіка стилю. Крім стилетвірних мовних одиниць, у кожному із стилів є і *нестилетвірні* мовні засоби, які утворюють найголовніший шар загальновживаної лексики. Вони належать до всемовних ознак, ними всі стилі об’єднуються в одне мовне ціле, формують певну мову.

Крім поняття функціонального стилю, є ще поняття *експресивного стилю*. У сучасному розумінні – це використання таких мовних засобів, які викликають у співрозмовника почуття піднесеності, урочистості (високий стиль), або становлять нейтральну інформацію, звичне спілкування (середній стиль), або орієнтовані на досягнення ефекту іронії, зневаги (низький стиль). Колишні експресивні стилі перестали існувати у 18 ст.

*Індивідуальний функціональний стиль* (ідеостиль, ідіолект) – це сукупність мовно-виражальних засобів, які виконують естетичну функцію і вирізняють мову окремого письменника з-поміж інших.

**Норма.** Головною і необхідною умовою існування функціонального стилю є мовленнєва системність, тобто спосіб добору й організації мовних засобів у певному типі мовлення. Мовленнєва системність стилю визначає і *стильову норму*, яка є вужчою, ніж літературна норма мови, тому її ще називають внутрішньою, оскільки всі функціональні стилі літературної мови, не виходячи за межі літературної норми, мають і особливі норми. Так, структури на зразок *порядок денний, пояснювальна записка, у зв’язку з тим що* і под. є літературно нормативними і водночас є внутрішньою нормою офіційно-ділового стилю, але залишаються поза внутрішньою нормою художнього стилю. *Стилістична* норма не протиставляється загальномовній, літературній та стильовій нормам, вона діє в межах літературної норми, але переслідує мету не тільки правильності мовлення, але й доцільності та довершеності його відповідно до завдань, умов і ситуації спілкування.

Для лінгвостилістики важливим є те, що поняття *стиль* міцно пов’язане з функціональним аспектом мови, з використанням її в різних сферах життєдіяльності мовців, з процесом мовного спілкування в цих сферах, з необхідністю враховувати двосторонній характер спілкування (адресант / адресат), ситуацію й умови спілкування та специфіку текстотворення.

**Конотація**– це власне стилістичний термін, лат. походження і буквально значить «маю додаткове значення». у широкому розумінні додатковою інформацією, яка надає можливість мовній одиниці виконувати експресивну функцію. У вужчому розумінні конотація – це такий компонент значення лексеми, який дає можливість використовувати її для вторинної номінації. Він виникає на асоціативно-образних уявленнях і ніби заступає пряме об’єктивне значення, в результаті чого постають тропи і фігури: *музика в камені, медова гречка, біль слова, жевріє хмарка*. Виникають такі додаткові значення на зумисних зміщеннях традиційної сполучуваності мовних одиниць.

**Стилістичне значення**– одне з найголовніших понять стилістики. Воно стоїть поряд з такими поняттями, як *стиль* і *конотація*. З першим (стиль) поняття стилістичного значення взаємодіє як його основна риса, як репрезентант стилю. З другим (конотація) – як рівноправний йому синонім і як виразник додаткової інформації. Стилістичне значення є «робочим поняттям» практичної стилістики і практичної риторики. Однак поняття конотація і стилістичне значення не тотожні. Вони близькі, синонімічні, можуть бути взаємозамінними, але між ними існує співвідношення ознаки і результату дії чи вияву цієї ознаки. Конотація – це ознака, властивість, здатність мовної одиниці, а стилістичне значення – уже породжений цією здатністю результат.

*Стилістичним* значенням називають додаткове, супровідне до лексичного тат граматичного значення мовної одиниці. Воно обмежує використання цієї одиниці певним стилем, типом мовлення чи видом тексту і має стилістичну вартість – маркованість, якою й протиставляється нейтральним значенням. Стилістичне значення накладається на лексичне та граматичне і здебільшого є залежним від лексичного.

Розрізняють *стильове* і *стилістичне* значення. *Стильове* значення мовної одиниці показує, в якому стилі ця одиниця постійно вживається, за яким закріпилася як його стилетвірна одиниця (*заява*, *протокол* – в офіційно-діловому; *аналіз*, *синтез* – у науковому; *майбуття*, *крилатість*, *мед спогадів* – у художньому тощо). Стилістичне значення діє в межах стильового на тлі стилістично нейтральних мовних засобів і характеризується конкретною оцінністю, експресією. Воно виникає в результаті асоціативно-образного переосмислення значення, нашарування твірної семантики суфіксів (*ріднесенький*, *багатющий*), ситуативного використання слів. Стилістичні значення і конотації бувають кількох типів залежно від того, який додатковий до основної інформації компонент переважає у мовній одиниці: *аксіологічне, емотивне, образно-експресивне, функціонально-стилістичне.*

1) *Аксіологічне* – це оцінне стилістичне значення, яке виражає закріплене традицією оцінне ставлення до предметів, осіб, явищ за принципом «позитивне – негативне», «добре – погане»: *краса* – *потворність*, *мудрість* – *глупота*.

2) *Емотивне*– це емоційне стилістичне значення, воно співвідноситься зі сферою емоційно-чуттєвого сприймання і закріплює узагальнені емоційні характеристики осіб, предметів, явищ, надані їм мовцями впродовж віків: *матусенька, красень, плентатись, жерти, пика, баньки*.

3) *Образно-експресивне* стилістичне значення співвідноситься зі сферою чуттєво-образного сприймання мовців, при якому предмети кваліфікуються за якимось ознаками, властивостями, прикметами, що інтенсивно виражені, тобто експресивні. Ці ознаки можуть передаватися через інший предмет, якому вони первісно належать або в якому виражені сильніше: *відьма*, *тигриця* (про злу жінку), *трудяга, роботяга, бджілка, віл, кінь*(про працьовиту людину).Такі мовні одиниці різних рівнів (окремі слова, звуконаслідування, морфеми, метафори, фразеологізми, порівняльні звороти) називають експресемами, або експресивами.

4) *Функціональне* стилістичне значення породжується у слові тією функцією, яку воно виконує у процесі мовної комунікації і з якою закріплюється у свідомості мовців на основі постійних асоціацій з певною сферою суспільної діяльності – науки, техніки, виробництва, політики, права, управління, творчості, побуту тощо. Саме за цією ознакою – відсутністю чи наявністю функціонального стилістичного значення – всі слова традиційно поділяються на стилістично нейтральні загальновживані і стилістично забарвлені. Цього забарвлення (конотації, маркованості) набувають ті слова, які постійно вживаються зі сталим значенням у певних мовленнєвих ситуаціях і текстах. Так поступово у кожній сфері мовної діяльності сформувалися свої мовні засоби: різногалузеві терміни, канцеляризми, штампи і кліше, поетизми тощо.

Функціональне стилістичне значення можна назвати стильовим, бо саме за його наявністю і якістю мовні одиниці розшаровуються на стильові різновиди літературної мови, які й називаються функціональними стилями. Тому з погляду стилістики функціональне значення серед усіх стилістичних слід вважати головним. Воно охоплює найбільшу сукупність одиниць і є загальнішим та ширшим стосовно інших стилістичних значень. Оцінні, емоційні та образні, експресивні стилістичні значення є вужчими і входять до функціональних стилістичних значень. Оцінне значення діє там, де є потреба у вираженні ставлення мовця до чогось, мотивів його дій, вчинків. Емоційне значення зумовлюється сприйманням світу мовцем через його психічний стан, почуття і волю. Експресивне й образне стилістичні значення спрямовуються на досягнення мовцем певної прагматичної мети – вплинути, подіяти, викликати певну оцінку чи естетичне задоволення.

Одиницею функціонального стилістичного значення є **стилістема** – мовна одиниця (від слова до тексту) з реальними можливостями стилістичного значення і мовленнєва одиниця з певним стилістичним значенням..

**Стилістичні засоби (ресурси) –**це елементи мови (мовлення), здатні виражати стилістичну інформацію (експресивно-оцінну, е.-емоційну, функціонально-стильову). Вони належать різним рівням мовної системи: фонетичні, лексичні, фразеологічні, словотвірні, морфологічні, синтаксичні. Є засоби, які мають міжрівневий характер, наприклад, символи, фігури.

**Стилістичні прийоми** – це різні способи комбінування мовних одиниць одного рівня в межах одиниць вищого рівня. Найпоширеніші з них – прийом стилістичної детермінації, інтердепенденція, констеляція (Мацько, с. 380).

У лінгвостилістиці українські мовознавці виділяють такі різновиди стилістики:

1) *загальна* стилістика (*теоретична* с. або *теорія* стилістики) – визначає основні поняття і категорії, предмет досліджень, теоретично обґрунтовує принципи і методи стилістичних досліджень, вивчає універсальні засоби мови (що є в багатьох мовах і мають спільні характеристики) та функціональні стилі;

у предметі загальної стилістики поєднано два аспекти – системно-структурний, що стосується будови і системи мови, і комунікативно-прагматичний, який охоплює функції мови, сферу її поширення в суспільстві і способи використання. Відповідно до цих аспектів розрізняється:

2) *стилістика ресурсів*(неконтекстних мовних засобів), або *описова* стилістика, яка вивчає стилістично забарвлені засоби мови не тільки в тексті, а й поза контекстним використанням; ці мовні елементи стануть матеріалом для вибору і подальшого відбору мовних засобів у мовленні; у ній виділяються такі частини, як *фоностилістика*, *лексична* стилістика, *фразеологічна* стилістика, *граматична* стилістика.

3) *функціональна* стилістика, яка вивчає функціональні стилі, у ній як окрема галузь виокремлюється

4) *стилістика художньої літератури*, оскільки стиль художньої літератури поєднує як загальномовне, так і творчо індивідуальне; ця стилістика вивчає всі елементи стилю художнього твору, стилю письменника, стилю певного літературного напряму. Вона показує найкращі надбання національної мови, подає неперевершені зразки художнього використання мовних скарбів, тому є генератором творення і розвитку мовних норм.

Акад. В.Виноградов пропонував у стилістичній системі мови виділяти три кола співвідносних досліджень: стилістику мови, стилістику мовлення і стилістику художньої літератури:

5) *стилістика мови* вивчає, описує і кваліфікує наявні в мові стилістичні засоби (мовні одиниці і їх варіанти), які створюють можливість відбору потрібних для певного типу спілкування виражальних елементів; завдання стилістики мови – встановити системи *стилістичних протиставлень* на кожному з рівнів мовної структури і сформувати *стилістичні парадигми* (кваліфікувати мовний матеріал відповідно до стилістичних ознак). Літературна мова існує і двох різновидах: писемному та усному. Відповідно існує стилістика *усної* і *писемної* мови. Поняття писемного та усного різновидів літературної мови не тотожні поняттям *розмовної* і *книжної* мови. Писемна мова має більше книжного забарвлення, але користується і розмовними прийомами (у діалогах, гуморесках тощо), усна мова може мати розмовне чи книжне забарвлення, але переважає в ній розмовне.

6) *стилістика мовлення* вивчає використання стилістичних ресурсів мови в суспільній чи індивідуальній мовній практиці. Досліджується функціонування стилів мови у різних видах діалогічного і монологічного мовлення, виявляється творча природа мови і мовця. Стилістика мовлення конкретизує стилістичну здатність мовних одиниць, деякі з них, постійно відтворюючись у мовленні, здобувають право перейти в стилістику мови.

 Крім цих основних різновидів стилістики, виділяють *зіставну*, *порівняльну*, *сучасну* (синхронну), *історичну*, *діалектну* стилістики, а також *стилістику тексту*.

З розвитком стилістичної науки і зростанням потреб мовної практики виокремився напрямок прикладного характеру – *практична* стилістика. Вона покликана навчити мовців оволодіти багатством виражальних засобів національної мови відповідно до мети і сфери спілкування. Отже, це навчальна дисципліна, в якій розглядаються загальні відомості про стилі мови і мовлення, про стилістичні норми, вивчаються стилістичні засоби мови і прийоми їх використання.

**Стилістичні норми** регулюють уживання мовних засобів відповідно до мовного стилю. Для офіційно-ділового стилю характерні сталі словосполучення – мовні штампи, що зазнають суржикового викривлення під впливом російської мови.

|  |  |
| --- | --- |
| **Норма** | **Порушення норми** |
| *брати (взяти) участь* | приймати участь |
| *укладати (підписувати) договір* | заключати договір |
| *порядок денний* | повістка денна |
| *давати згоду, схвалювати, підтримувати, погоджуватися* | давати добро |
| *я вважаю, на мою думку* | я рахую |
| *завдяки підтримці* | дякуючи підтримці |
| *навчальний відділ* | учбовий відділ |
| *військова доктрина* | воєнна доктрина |
| *воєнні дії* | військові дії |
| *пристрасті розпалюються (розгоряються)* | пристрасті накаляються |
| *дякую Вам* | дякую Вас |
| *витяг із протоколу* | виписка із протоколу |
| *відшкодувати збитки* | возмістити убитки |
| *впроваджувати у виробництво* | внедряти у виробництво |
| *обіймати посаду* | займати посаду |

* 1. **Функціональні різновиди сучасної української мови.**

В українській літературній мові вирізняють такі функціональні стилі: **художній, офіційно-діловий, публіцистичний, науковий, розмовний, конфесійний** та **епістолярний**. Кожний зі стилів має свої характерні ознаки й реалізується у властивих йому жанрах.

**Художній стиль** - це мова художньої літератури, "особливий спосіб мислення, створення мовної картини світу"29.

*Основне призначення стилю* - різнобічний вплив на думки і почуття людей за допомоги художніх образів.

*Головними ознаками* художнього стилю є емоційність, образність, експресивність. На лексичному рівні в ньому вживається все словникове багатство української мови: слова з найрізноманітнішим лексичним значенням, різні за походженням. Художньо-літературне мовлення багате на епітети, метафори, порівняння, повтори, перифрази, антитези, гіперболи та інші зображувальні засоби. З певною художньою метою можуть уживатися діалектна та професійна лексика, фразеологізми.

Художній стиль послуговується різними типами речень за будовою, метою висловлювання, за відношенням змісту речення до дійсності.

*Художній стиль реалізується в таких жанрах:* трагедія, комедія, драма, водевіль, роман, повість, оповідання, поема, вірш, байка, епіграма.

Взірець художнього стилю:

*Втіхо моя, пісне українська! Мов дотик зачарованої історії, ти зміцнюєш свої сили, кріпиш почування, викликаєш жадобу життя, що таке огидне і безталанне іншої доби! Велика, незрівнянна, певно, твоя сила, коли ти зачудувала Європу, перейшла нетрі Азії, прийнялася в Америці, а може, ще й по інших сторонах світу. Нехай що знають, те й галасують проти твого краю і народу питомого, твої найлютіші вороги не втечуть від казкових чарів твоєї мелодії,* а *забувши про всякі силоміцтва, самі пристають до хору* шво/х співаків-виконавців. І лунаєш ти серед Європи на славу рідної країни (П. Грабовський).

**Науковий стиль** - функціональний різновид літературної мови, що обслуговує сферу і потреби науки.

*Основне призначення стилю* - повідомлення про результати наукових досліджень, систематизація знань.

*Головними ознаками* наукового стилю є широке використання науково-термінологічної лексики, слів з абстрактним значенням та іншомовного походження. Показовим є членування тексту на розділи, підрозділи, параграфи, введення формул, таблиць, діаграм. Лексичні, текстові одиниці репрезентують точність, логічність, узагальненість, аргументацію висловлених положень.

Розрізняють власне науковий, науково-навчальний, науково-популярний підстилі наукового стилю.

***Власне науковий*** репрезентується такими жанрами, як дисертація, монографія, наукова стаття, доповідь, дипломна, магістерська, курсова робота тощо.

***Науково-популярному*** підстилю властива доступність викладу наукової інформації, розрахованої на нефахівців.

***Науково-навчальний*** підстиль реалізується в підручниках, посібниках для учнів шкіл та студентів вищих навчальних закладів, слухачів мережі просвітницьких установ.

*Науковий стиль реалізується в таких жанрах:* дисертація, монографія, стаття, підручник, лекція, відгук, анотація, рецензія, виступи на наукових конференціях, дискусії, доповіді на наукові теми.

Взірець власне наукового стилю: Мовна конвергенція - тактичний вияв комунікативної стратегії урівноваження статусу співрозмовників як пристосування адресанта до адресата, що передбачає уподібнення мовлення одного до мовлення другого з метою досягнення комунікативної кооперації. Наприклад, спілкування з дитиною на підставі коду дитячого мовлення, перехід на сленг чи жаргон, спілкуючись з людиною, що використовує їх.

*У комунікативній лінгвістиці мовна конвергенція розглядається як стратегія перемикання кодів (анг. codeswitchinq), тобто перехід адресанта на мовленнєвий регістр адресата (Селіванова* О. *Сучасна лінгвістика: Термінологічна енциклопедія).\_*

**Офіційно-діловий стиль** - це мова ділових паперів, що використовуються в офіційному спілкуванні між державами, установами, приватною особою і установою і регулюють їх ділові взаємини.

*Основне призначення* стилю - регулювання офіційно-ділових стосунків.

*Головні ознаки* офіційно-ділового стилю: наявність реквізитів, що мають певну черговість, однозначність формулювань, точність, послідовність викладу фактів, гранична чіткість висловлювання, наявність усталених мовних зворотів, певна стандартизація початків і закінчень документів, широке вживання конструкцій (у зв 'язку з, відповідно до, з метою, згідно з). Лексика стилю здебільшого нейтральна, вживається в прямому значенні. Залежно від того, яку саме галузь суспільного життя обслуговує офіційно-діловий стиль, він може містити суспільно-політичну, професійно-виробничу, науково-термінологічну лексику. Синтаксис стилю характеризується вживанням речень різної будови з прямим порядком слів; запроваджується поділ тексту на пункти, підпункти. Виокремлюють такі його функціональні підстилі:

* ***законодавчий*** (закони, укази, постанови, статути);
* ***дипломатичний***(міжнародні угоди, конвенції, комюніке (повідомлення), звернення (ноти), протоколи, меморандуми, заяви, ультиматуми);
* ***адміністративно-канцелярський*** (накази,інструкції, розпорядження, заяви, характеристики, довідки, службові листи тощо).

*Офіційно-діловий стиль реалізується* в таких текстах: закон, кодекс, устав, наказ, оголошення, доручення, розписка, протокол, акт, інструкція, лист, список, перелік, накладна тощо, а також виступи на зборах, наради, прес-конференції, бесіди з діловими партнерами.

Взірець офіційно-ділового стилю: Конституція України. Стаття № 24

*Громадяни мають рівні конституційні права і свободи та є рівними перед законом.*

*Не може бути привілеїв чи обмежень за ознаками раси, кольору шкіри, політичних та інших переконань, статі, етнічного та соціального походження, майнового стану, місця проживання або іншими ознаками.*

*Рівність прав жінки і чоловіка забезпечується: наданням жінкам рівних з чоловіками можливостей у громадсько-політичній культурній діяльності, у здобутті освіти і професійній підготовці, у праці та винагороді за неї; спеціальними заходами щодо охорони праці і здоров'я жінок, встановленням пенсійних пільг; створенням умов, які дають жінкам можливість поєднувати працю з материнством; правовим захистом, матеріальною і моральною підтримкою материнства і дитинства, зокрема надання оплачуваних відпусток та інших пільг вагітним жінкам і матерям.*

**Публіцистичний стиль** - це функціональний різновид літературної мови, яким послуговуються в засобах масової інформації (газетах, часописах, пропагандистських виданнях).

*Основне призначення* стилю - обговорення, відстоювання і пропаганда важливих суспільно-політичних ідей, формування відповідної громадської думки, сприяння суспільному розвитку.

*Головні ознаки* публіцистичного стилю: популярний, чіткий виклад, орієнтований на швидке сприймання повідомлень, на стислість і зрозумілість інформації, використання суспільно політичної лексики: *державність, громадянин, поступ, єдність, національна ідея, актуальність* тощо. Типовими є емоційно забарвлені слова, риторичні запитання, повтори, фразеологічні одиниці, що зумовлюють емоційний вплив слова. Тон мовлення пристрасний, оцінний.

*Публіцистичний стиль реалізується* в таких жанрах: виступ, нарис, публіцистична стаття, памфлет, фейлетон, дискусія, репортаж.

Взірець публіцистичного стилю: Третє тисячоліття

*Поколінню, що переступає рубіж третього тисячоліття, випала щаслива нагода, хай умоглядно, але все ж відчути себе причетним до таких грандіозних історичних перетворень, як зміна епох.*

*Звісно, наївно і безпідставно чекати від віку, що настає, якихось несподіваних механічних нововведень, покликаних до невпізнанності змінити життя, чи тішити себе надією на раптовий наплив незбагненних добрих див. Мова про інше: волею долі, свідомо чи несвідомо, нам дано відчути саму атмосферу цього незвичного часу. Реальність складається таким чином, що мимохіть заполонює свідомість уявленнями масштабними - від прадавнини до неозорого майбутнього... (Ігор Шаров)*

**Конфесійний стиль** - стильовий різновид української мови, що обслуговує релігійні потреби суспільства.

*Основне призначення стилю -* вплив на душевні переживання людини.

*Головні ознаки* стилю: вживання слів для найменування бога та явищ потойбічного світу (Божий Син, Святки Дух, Спаситель, Царство Боже, рай, вічне життя, сатана тощо), стосунків людини до Бога (молитися, воскресіння, заповіді, покаяння, грішні, праведні), мова багата на епітети, порівняння, метафори, слова з переносним значенням. Для підкреслення урочистості використовуються речення із зворотним порядком слів, поширені повтори слів.

*Конфесійний стиль репрезентується* в таких жанрах: Біблія, житія, апокрифи, проповіді, послання, молитви, тлумачення Святого Письма.

Взірець конфесійного стилю: Молитва *Господня*

*Отче наш, що ecu на небесах,*

*нехай святиться ім'я Твоє;*

*нехай прийде Царство Твоє;*

*нехай буде воля Твоя,*

*як на небі, так і на землі.*

*Хліб наш насущний дай нам сьогодні;*

*і прости нам провини наші,*

*як і ми прощаємо винуватцям нашим;*

*і не введи нас у спокусу,*

*але визволи нас від лукавого.*

*Бо Твоє Царство, і сила,*

*і слава, Отця, і Сина,*

*і Святого Духа, нині, і*

*повсякчас, і на віки віків.*

*Амінь.*

**Розмовний стиль** обслуговує офіційне й неофіційне спілкування людей, їх побутові потреби.

*Основне призначення* стилю - обмін інформацією, думками, враженнями, прохання чи на подання допомоги, виховний вплив.

*Головні ознаки* розмовного стилю: широке використання побутової лексики, фразеологізмів, емоційно забарвлених і просторічних слів, звертань, вставних слів і словосполучень, неповних речень. Для розмовно-побутового мовлення характерне порушення літературних норм: уживання русизмів, вульгаризмів, жаргонізмів, неправильна вимова слів.

Розмовний стиль має "істотно виявлений різновид - розмовно-професійний, тобто мова, якою спілкуються не в побуті, а у виробничій, освітній та інших сферах"30.

Взірець розмовного стилю:

*Професор запитує у студента:*

* - *Чому ви так хвилюєтеся?Боїтеся моїх запитань?*
* - *Та ні, професоре, я боюся своїх відповідей.*

**Епістолярний стиль** - це стиль приватного листування.

*Основне призначення стилю -* поінформувати адресата про щось, викликати в нього певні почуття, які б відповідали емоційній настроєності автора.

*Головні ознаки* епістолярного стилю: широке використання форм ввічливості - звертань у формі кличного відмінка, наявність початкової, прикінцевої та прощальної фраз, стереотипних словесних формул висловлення побажання, вітання, співчуття; невимушеність у доборі лексичних одиниць.

До епістолярного стилю зараховують не тільки листи видатних письменників, громадських і культурних діячів, учених, а й щоденники, записки, мемуари.

Взірець епістолярного стилю:

*До Василя Стефаника 28 жовтня 1902 р.*

*Високоповажний добродію!*

*Ніяк не можу погодитися з думкою, що у збірнику на честь Куліша не буде Вашої хоч би й маленької новелки! Терпеливо чекав я два місяці обіцяного оповідання, та вже й третій місяць минув, а від Вас як немає нічого, так немає. І ось пишу знову. Прошу й благаю: дозвольте нам бачити Вас дорогим гостем у нашому альманахові...*

*Не менш бажав би я познайомитися з Вами особисто та побесідувати про спільні й дорогі нам справи.*

*З високим поважанням Ваш щирий М. Коцюбинський.*

Систему функціональних стилів, їхні стильові домінанти, сукупність мовних засобів, властивих кожному зі стилів, а також масиви текстів, об'єднаних жанром, досліджує функціональна стилістика.

* 1. **Мова художнього твору.**

Мова — першоелемент літератури, засіб образного відтворення предметів, явищ, змістовна форма. Мову можна умовно розділити на розмовну, літературну і художню. Вони входять в загальнонаціональну. Розмовна мова — ненормована мова повсякденного спілкування. Літературна мова — мова, нормалізована правилами граматики, чиста, відшліфована. Вона формується на основі народної, з'являється на високому рівні розвитку нації. В основі української літературної мови лежить мова Київської, Полтавської і Черкаської областей. Літературною мовою пишуть наукові праці, друкують газети, журнали, нею користуються в школах, радіо, на телебаченні. Розрізняють науковий, науково-популярний, ораторський, публіцистичний, офіційно-діловий (канцелярський) стилі. Наукова мова послуговується поняттями відповідних наук (хімії, математики, літературознавства...). У діловій мові використовуються канцеляризми (лексичні і синтаксичні). Художня мова — літературна, але не обмежується лише літературною. У своїх творах письменники використовують діалектизми, професіоналізми, архаїзми, слова у прямому і переносному значеннях. Вона містить оцінюючий елемент різного забарвлення: співчуття, зневагу, обурення, презирство, захоплення. Художня мова образна, емоційна, експресивна, відзначається лаконізмом, небагатослівністю. А. Чехов вважав лаконічність сестрою таланту, а О. Некрасов закликав писати так, щоб словам було тісно, а думкам — просторо.

Мова автора і мова персонажів

У художньому творі розрізняють мову автора і мову персонажів. Мова автора — це розповідь про явища, події, характери, вчинки персонажів, у ній є оцінка людей, фактів. Кожен талановитий письменник має свій мовний стиль, свої лексико-синтаксичні та інтонаційно-образні особливості. Ми говоримо: "мова Шевченка", "мова Франка", підкреслюючи особливості стилю письменника.

Мова персонажів — засіб індивідуалізації. Вона зумовлена віком, освітою, професією, настроєм, темпераментом, культурою героя. Мова Возного, наприклад, з п'єси І. Котляревського "Наталка Полтавка" — суміш бюрократичної, старослов'янської і народної лексики. Вона характеризує рівень розвитку сільського чиновника: "Не в состоянії поставить на вид тобі сили любові моєй. Когда б я імія — теє-то, як його — стільки язиків, стільки артикулів ілі скільки зап'ятих в магдебургськім праві, то і сил не довліло би на восхвалєніє ліпоти твоєй. Єй-єй. Люблю тебе... до безконечності".

Мова кожного персонажа повинна мати свою лексику, свою інтонацію, свою будову речень. Особливості мови персонажів виявляються у монологах, діалогах, непрямій мові.

**Лексика художньої мови**

Образному відтворенню думок, почуттів, переживань сприяють синоніми, антоніми, омоніми, неологізми, архаїзми, діалектизми, варваризми, професіоналізми, жаргонізми, арґотизми.

Синоніми (грец. synonimos — однойменний) — це слова близькі за значенням, але різні за звучанням. Синоніми дають можливість письменникові уникнути повторення одних і тих же слів, надають мові відповідного інтонаційного забарвлення. Маланка в повісті "Fata morgana" лає Андрія: "Вона його вичитувала, вона його сповідала, вона кропила його, підкурювала і садила чортами так обережно, як тільки можна було в неділю, по Службі Божій". І. Котляревський, змальовуючи мандрування героя, в гумористичному плані використовує синоніми:

*Єней по берегу попхався*

*І сам не знав, куди слонявся,*

*Аж гульк — і в город причвалав*.

Омоніми (грец. homos — однаковий і опута — ім'я) — слова, які звучать однаково, але мають різне значення. Наприклад, коса — знаряддя праці, довге волосся, смуга землі, яка входить у річку, озеро або море.

Антоніми (грец. anti — проти і опута — ім'я, назва) — слова з протилежним значенням. Вживаються, коли треба протиставити контрастні явища: радість — горе, добро — зло, любов — ненависть, день — ніч.

Неологізми (грец. neos — новий, logos — слово) — це нові слова. Деякі неологізми з часом стають архаїзмами: жовтеня, комсомолець, неп, лікнеп. Крім загальномовних неологізмів, є індивідуально-авторські. Індивідуально-авторські неологізми називають оказіоналізмом и (лат. occasional is—випадковий), тобто вжитий "один раз". Неологізм повинен завжди сприйматися як певний винахід саме даного митця, він неповторний. Як тільки починають його повторювати, вводити до загального словника, він втрачає той стилістичний ефект, на який розраховував митець. Митець розраховує на неологізм як на слово, що створюється на очах у читача й виключно для даного контексту".1 Приклади індивідуально-авторських неологізмів П. Тичини: *яблуневоцвітна, ніжнотонна, сонцебризний, ясносоколово, акордитись, дитинно*. Неологізми з творів В. Винничснка: *коліносхильно, політбюристи, залізність, чорність*.

Словотворчі звороти, які не відповідають узвичаєним нормам, називають зарозумілою мовою. "Літературознавчий слові іик-довідник" використовує термін "заум". Він з'явився на початку XX ст. До зарозумілої мови вдавалися футуристи. Наприклад, вірш М. Семенка "Місто" пересипаний такими висловами, як осте, сте, бі, бо, бу, рухобіги тощо.

Традиції футуристів продовжують сучасні неоавангардисти з літературних груп "Бу-Ба-Бу", "ЛУГОСАД", "Пропала грамота".

Архаїзми (грец. archaios — давній) — застарілі слова, словосполучення, граматичні або синтаксичні форми. Є такі види архаїзмів:

* 1) власне лексичні — слова, витіснені з мови словами з іншим коренем: перст — палець, уста — губи;
* 2) лексико-словотворчі — відрізняються від сьогоднішніх відповідників префіксами, суфіксами: *шкатула — шкатулка, вої— воїни*;
* 3) лексико-фонетичні — відрізняються від сучасних однією або двома фонемами: *злато — золото, піїт — поет*;
* 4) лексико-семантичні вживаються з іншими, сучасними: *язик (мова, народ), живот (життя).*

Ці типи архаїзмів подано у довіднику Шевченко Л.Ю., Різун В.В., Лисенко Ю.В. Сучасна українська мова. — К., 1993. — С. 34. Архаїзми використовуються з різною метою:

1) для відтворення колориту епохи:

*А не женеться Візантія:*

*Вона боїться, щоб Чернець*

*Не засвітив Гал ату знову*

*Або гетьман Іван Підкова*

*Не вийшов в море на ралець* (Т. Шевченко)

2) для надання мові піднесеної схвильованості, урочистості:

*Світе вольний, несповитий* (Т. Шевченко)

3) для іронії:

*... будем*

*І по-своєму глаголать,*

*Як німець покаже*

*Та до того й історію*

*Нашу нам розкаже...*(Т. Шевченко)

4) для мовної характеристики особи, яка говорить.

Застарілі слова у пісні Возного з п'єси І. Котляревського "Наталка Полтавка" викликають комічний ефект: "*От юних літ не знав я любові, не ощущал возженія в крові*".

Різновидом архаїзмів є слов'янізми — слова старослов'янської мови. Шевченко Л.Ю., Різун В.В., Лисенко Ю.В. у книзі "Сучасна українська мова: Довідник" називають такі ознаки слов'янізмів:

I. Фонетичні ознаки:

1) неповноголосі звукосполучення ра, ла, ре на місці українського оро, оло, еле: град, глава, злато, древо;

2) звукосполучення ра на початку слова на місці українського ро: раб;

3) звукосполучення жд на місці українського ж: вождь, нужда;

4) літера щ замість української ч: священик;

5) літери є, ю на початку слів замість українських о, у: єдиний, юний, юродивий, юдоль.

II. Словотворчі ознаки:

1) суфікси іменників -знь, -тель, -пня, -ство (в абстрактних іменниках), -тва, -тай: приязнь, учитель, братство, святиня, молитва, глашатай;

2) суфікси -ащ, -ущ, -м(ий) дієприкметникового походження: трудящий, грядущий, відомий, неопалимий;

3) префікси воз-, пре-, пред-, со-: воскреснути, возвістити, премудрий, предтеча, согрішити;

4) компоненти складних слів благо-, бого-, добро-, зло-, град-: благодать, богослов, добродушний, злочин.

На старослов'янське походження слова може вказувати його церковно-релігійна семантика: святий, пророк, суєта, творець, гріх, Господь.

Видом архаїзмів є церковнослов'янізми і біблеїзми. Церковнослов'янізми і біблеїзми завжди використовувалися у найкращих зразках нашого письменництва. Наприклад, як у Т. Шевченка у "Давидових псалмах":

*Псалом новий Господеві*

*І новую славу*

*Воспоем честним собором,*

*Серцем нелукавим.*

*Во псалтирі і тимпані*

*Воспоем благая,*

*Яко Бог кара неправих.*

*Правим помагає.*

*Преподобнії во славі*

*І на тихих ложах*

*Радуються, славослов'ять,*

*Хвалять ім'я Боже.*

*"І стоїть Україна перед нашим духовним зором у вогні, як неопалима купина"* (О. Довженко).

Історизми — це застарілі слова, які зникли з ужитку, бо зникли поняття, предмети, явища. Історизми, на відміну від архаїзмів, не мають синонімів у сучасній мові. Вони використовуються у творах історичної тематики. Історизмами є, наприклад, слова: кріпак, цар, князь, гетьман, булава.

Діалектизми (грец. dialektos — місцева говірка) — це слова і вирази місцевої говірки. Найчастіше використовуються в мові персонажів, у авторській мові — рідше. Діалектизми відтворюють місцевий колорит і є засобом індивідуалізації. За рахунок діалектизмів збагачується літературна мова. І. Франко писав: "Кожна літературна мова доти жива і здібна до життя, доки має можливість, з одного боку, всисати всі культурні елементи сучасності, значить, збагачуватися новими термінами та висловами, відповідними до прогресу сучасної цивілізації, не тратячи при тім свойого основного типу і не переходячи в жаргон якоїсь спеціальної верстви чи купи людей, а з другого боку, доки має тенденцію збагачуватися чимраз новими елементами з питомого народного життя і з відмін діалектів народного говору".

У діалектах української мови виділяють три групи: північну, південно-східну і південно-західну. Є діалектизми фонетичні, морфологічні, лексичні, синтаксичні Фонетичні відрізняються від літературної норми вимовою звуків. У вірші І. Франка "Каменярі" є такі фонетичні діалектизми: стою, підняли, шляху, своїми. Морфологічні відрізняються від літературної норми оформленням граматичних форм: ся схилили, буду робила, ногов, я му ходити. Лексичні: сесю, гостинець (шлях), маржина (худоба), шарта (буря).

До лексичних діалектизмів відносять власне лексичні. Це діалектичні синоніми до загальнонародних слів: вуйко (дядько), фіра (підвода), бульба, бараболя, біб, крумплі (картопля). Етнографічні — це назви місцевих предметів, які не використовуються на інших національних територіях: трембіта (духовий інструмент), колиба (курінь), крисаня (капелюх). Семантичні діалектизми — це слова, які мають значення, відмінне від загальномовного (пироги — вареники).

Фразеологічні діалектизми, "хоче ми звести зі світа ", "нас не відтяли від діла". Синтаксичні: "Сідаймо, синку, на фіру, бо колію спізнимо" (В. Стефаник — "Виводили з села"). Д.І. Ганич, І.С. Олійник у "Словнику лінгвістичних термінів" (К., 1985) виділяють діалекти племінні (належать племені "як етнічній групі людей, що входять до складу більшої етнічної спільності"), професійні (об'єднують людей певної професії чи роду занять), соціальні (належать соціальній групі). А. Ткаченко використовує термін "соціолект". До соціолекту відносить специфічну мову освітян, юристів, митців. У соціолект входять і професіоналізми, і жаргон. Є діалект місцевий або територіальний.

Діалектизмами не можна зловживати. Надмірне використання діалектизмів робить твір малозрозумілим.

Варваризми (грец. barbarismos) — іншомовні слова і вирази, які не стали загальновживаними. Варваризмами є полонізми, русизми, германізми, англіцизми, галліцизми (з французької), гебраїзми (з давньоєврейської"), тюркізми... Вони використовуються для зображення життя, побуту, звичаїв інших народів і для створення комічного ефекту. Мова, перенасичена варваризмами, називається макаронічною. Макаронічною мовою говорить герой комедії М. Стари цького "За двома зайцями" Голохвостий: "Дурні хахлиї Ідіть здоровії Што значит проста мужва? Ніякого понятія нєту, ніякої делікатної хвантазії... так і пре! А вот у меня в галавє за-всегди такий водеволь, што только мерсі, потому — образованний человєк! Да што впрочем про них? Годі, довольно!"

І. Качуровський замість терміна "варваризми" вживає французьке ентражизми.

Професіоналізми — слова і звороти, які вживають люди певної професії. Вони використовуються як засіб індивідуалізації образів-персонажів і для відтворення життя та побуту відповідного професійного середовища. У мові сплавників лісу в річках Карпат використовуються слова бокор, бо кора ш, дараба, збиванка. У повісті І. Франка "Борислав сміється" вживаються професіоналізми нафтарня, стояти при корбі, либати кип'ячку.

Жаргон (франц. jargon, галло-романське gorgone — базікання) — слова, що вживаються групою людей, об'єднаних спільними інтересами, родом занять. Він має специфічну лексику і вимову, однак не має власної фонетичної і граматичної системи. Відомий жаргон дворянської аристократії, він відзначався вишуканістю у доборі слів і виразів. До жаргону звертаються люди певних професій, ним послуговується молодь. До молодіжної жаргонної лексики належать слова: бабки (гроші), злиняти (щезнути), бухло (алкоголь), котиш (коньяк), прикид (одяг, манери). Жаргонну лексику бурсаків використав А. Свидницький у романі "Люборацькі".

Класифікація жаргону за сферою вживання:

Молодіжний або сленг: стипуха — стипендія, хвіст — академічна заборгованість.

Професійний: лабух — музикант, лабати — грати, конса — консерваторія, фанера — фонограма.

Табірний: баланда — юшка, стукач — донощик.

Класифікація жаргону за частинами мови:

Іменники: шпора, бомба — шпаргалка, труба — мобільний телефон, хавчик — їжа, лошарик — хлопець в окулярах.

Дієслово: клюнути, повестися — повірити, прохавати — зрозуміти, лоханутися — помилитися, колбаситися — танцювати, туманити — курити.

Прикметники: прикольний — смішний, безпонтовий — нецікавий. угашений — п'яний.

Прислівники: короче — швидше говори, супер, клас — добре, прикольно — весело.

Вигуки і звуконаслідування: покеда — прощавай, му-му — мовчун, ні жу-жу — мовчати, хай! — привіт, чао — прощавай.

Фразеологічні звороти: фільтруй базар — думай, що говориш, шевели поршнями — іди швидше, вставити у тему — сказати щось влучно.

Арґо (франц. argot — жаргон) — це різновид мови, яка зрозуміла лише для посвячених, засекречена мова замкнутих соціальних груп і декласованих елементів. До арго вдавалися ремісники, лірники, мандрівні крамарі, а також злодії, жебраки, волоцюги. Арготизми використовує І. Микитенко у повісті "Вуркагани", Іван Багряний у романі "Сад Гетсиманський". Арготизмами є слова "шкет", "лимон", "стояти на шухері".

Близькою до арго є тарабарська мова (рос. тарабарить — теревенити). Тарабарська мова виникає на основі метатези (перестановки складів, звуків, коренів слів), щоб зробити висловлювання незрозумілими для інших. Нею користувалися бурсаки, злодії. Зразком "тарабарської"" мови можуть бути слова Сівілли з поеми І. Котляревського "Енеїда":

*Борщів як три не поденькуєш,*

*На моторошні засердчить;*

*І зараз тяглом закишкуєш,*

*І в буркуті закеньдюшить.*

*Коли ж що напхом з'язикаєш*

*І в тереб добре зживотаєш,*

*То на веселі занутрить*.

Просторіччя — слова і звороти, які не відповідають літературній мові. Вживаються з гумористичною або сатиричною метою. На відміну від діалектизмів, професіоналізм і в. жаргонізмів, арготизмів просторіччя не обмежується територією, професійними або соціальними групами людей. Характерна особливість сучасного українського просторіччя — наявність русизмів типу вольниця, врач, временно, понтати, постоянно. Для просторіччя характерні фамільярні слова: пика, мармиза (обличчя), дрихнути (спати). Є просторіччя з незвичайними наголосами: портфель, доцент, було. Просторіччя використовуються для індивідуалізації образів і для створення невимушеної розмови.

Вульгаризми (лат. vulgaris — грубий, брутальний) — грубі, брутальні слова і звороти. У літературній мові не використовуються. Вживаються переважно у мові персонажів. Дідона з поеми І. Котляревського "Енеїда" лає Енея словами: *Поганий, мерзький, скверний, бридкий,*

*Нікчемний, ланець, кателик!*

*Гульвіса, пакосний, престидкий,*

*Негідний, злодій, єретик!*